

**2018 m. rugpjūčio 20 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje IFSUA / Taryba****(Byla T-251/18 R)****(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Tam tikrų žuvų išteklių žvejybos galimybės — Paprastųjų vilkešerių žvejybos priemonės — Draudimas žvejoti užsiimant mėgėjiška žvejyba — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas)**

(2018/C 381/30)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovė: *International Forum for Sustainable Underwater Activities* (IFSUA) (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato T. Gui Mori

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama F. Naert ir P. Plaza García

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Komisija, atstovaujama advokatų M. Morales Puerta, F. Moro ir A. Stobiecka-Kuik

**Dalykas**

SESV 278 ir 279 straipsniais grindžiamas prašymas sustabdyti 2018 m. sausio 23 d. Tarybos reglamento (ES) 2018/120, kuriuo 2018 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams, ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2017/127 (OL L 27, 2018, p. 1), 2 straipsnio 2 dalį ir 9 straipsnio 4 ir 5 dalis.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti prašymą taikyti laikinas apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

**2018 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje CdT / EUIPO****(Byla T-417/18 R)****(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Institucinė teisė — EUIPO veiklai reikalingos vertimo raštu paslaugos — Naudojimas išorės paslaugų teikėjų paslaugomis — Prašymas taikyti laikinas apsaugos priemones — Skubos nebuvimas)**

(2018/C 381/31)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovas: Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (CdT), atstovaujamas J. Rikkert ir M. M. Garnier

Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO), atstovaujama N. Bambara ir D. Hanf

**Dalykas**

SESV 278 ir 279 straipsniais grindžiamas prašymas, pirma, atidėti EUIPO sprendimų dėl priemonių, skirtų tam, kad dėl jos veiklai reikalingų vertimo raštu paslaugų EUIPO galėtų kreiptis į kitus paslaugų teikėjus nei Vertimų centras vykdymą ir, antra, įpareigoti EUIPO paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* priede pranešimą apie konkurso vertimo raštu paslaugoms teikti sustabdymą ir nepasirašyti su šiuo konkursu susijusių sutarčių.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

**2018 m. rugpjūčio 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Compañía de Tranvías de la Coruña* / Komisija****(Byla T-485/18)**

(2018/C 381/32)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**Ieškovė: *Compañía de Tranvías de la Coruña, SA* (A Coruña, Ispanija), atstovaujama advokato J. Monrabà Bagan

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

- panaikinti 2018 m. birželio 7 d. Europos Komisijos sprendimą C(2018) 3780 *final* dėl galimybės susipažinti su dokumentais,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas: ginčijamas dokumentas neatitinka esminių procedūros reikalavimų.
  - Sprendime nenurodyta pakankamai motyvų atsisakyti suteikti galimybę susipažinti su dokumentais arba suteikti galimybę su jais susipažinti tik iš dalies, turint mintyje, kad nėra ryšio tarp jame nurodyto Teisingumo Teisme vykstančio proceso (Sujungtos bylos C-350/17 *Mobit*<sup>(1)</sup> ir C-351/17 *Autolinee Toscane*<sup>(2)</sup>) ir prašymo suteikti galimybę susipažinti su dokumentais.
  - Pakankamas motyvų nurodymas yra esminis procedūros reikalavimas ir jo Europos Komisija turi visada laikytis.
  - Nepakankamas motyvų nurodymas reiškia, kad ginčijamas sprendimas prieštarauja SESV 296 straipsnio antrai pastraipai ir laikytinas negaliojančiu pagal SESV 264 straipsnio pirmą pastraipą.
2. Papildomai pateiktas antrasis ieškinio pagrindas: esama viršesnio viešojo intereso atskleisti dokumentus, su kuriais ginčijamu sprendimu nesuteikta galimybė susipažinti.
  - Dokumentai, su kuriais prašyta galimybės susipažinti, priskirtini viešajam interesui, nes jie padėtų išsiaiškinti ES reglamentų dėl keleivių transporto geležinkeliais ir keliais viešųjų paslaugų esminius punktus, kuriuos pirmiau taikė Europos Komisija.
  - Todėl, net jei Bendrasis Teismas nuspręstų, kad yra ryšys tarp minėtų nagrinėjamų sujungtų bylų C-350/17 *Mobit* ir C-351/17 *Autolinee Toscane* bei prašymo suteikti galimybę susipažinti su dokumentais, pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001<sup>(3)</sup> 4 straipsnio 2 dalies pabaigos nuostatas galima susipažinti su dokumentais, kai tai pateisinama viršesniu viešuoju interesu.